

K. Rispal-Bellanger och G. Mignot) mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Roset), angående en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 97/811/EG av den 9 april 1997 om de stöd som Frankrike beviljat textil-, konfektions-, läder- och skosektorerna (EGT L 334, s. 25). Domslutet i denna dom har följande lydelse:

- 1) Talan ogillas.
- 2) Republiken Frankrike skall ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EGT C 295 av den 27.9.1997.

DOMSTOLENS DOM

(sjätte avdelningen)

av den 5 oktober 1999

i mål C-305/97 (begäran om förhandsavgörande från Court of Appeal (England & Wales)): Royscot Leasing Ltd och Royscot Industrial Leasing Ltd, Allied Domecq plc, T.C. Harrison Group Ltd mot Commissioners of Customs & Excise⁽¹⁾)

(Mervärdesskatt — Artikel 11.1 och 11.4 i andra direktivet — Artikel 17.2 och 17.6 i sjätte direktivet — Rätten till avdrag — Undantag genom nationella regler från tiden före sjätte direktivet)

(2000/C 6/09)

(Rättegångsspråk: engelska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

Domstolen sjätte avdelningen (avdelningsordföranden på andra avdelningen G. Hirsch, referent, tillförordnad ordförande på sjätte avdelningen, samt domarna J.L. Murray och R. Schintgen; generaladvokat: P. Léger; justitiesekreterare: biträdande justitiesekreteraren H. von Holstein), har den 5 oktober 1999 avkunnat dom i mål C-305/97 angående en begäran enligt artikel 177 i EG-fördraget, från Court of Appeal (England & Wales) (Förenade kungariket), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan Royscot Leasing Ltd och Royscot Industrial Leasing Ltd, Allied Domecq plc, T.C. Harrison Group Ltd och Commissioners of Customs & Excise, angående tolkningen av artikel 11.4 i rådets andra direktiv 67/228/EEG av den 11 april 1967 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Struktur och villkor för tillämpningen av ett gemensamt system för mervärdesskatt (EGT 71, 1967, s. 1303) och artikel 17.6 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av

medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28). Domslutet i denna dom har följande lydelse:

1. Artikel 11.4 i rådets andra direktiv 67/228/EEG av den 11 april 1967 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Struktur och villkor för tillämpningen av ett gemensamt system för mervärdesskatt tillåter medlemsstaterna att införa eller bibehålla, och artikel 17.6 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund tillåter medlemsstaterna att bibehålla allmänna undantag från rätten att göra avdrag för mervärdesskatt vid köp av bilar som skall användas av den skattskyldige för utförande av skattepliktiga transaktioner, även om

— bilarna är ett nödvändigt redskap i den berörde skattskyldiges verksamhet, eller

— bilarna i ett konkret fall inte kan användas av den skattskyldige för privat bruk.

2. Artikel 17.6 i sjätte direktivet skall tolkas så, att medlemsstaterna kan behålla de undantag från rätten att göra avdrag för mervärdesskatt som avses i bestämmelsens andra stycke, trots att rådet inte före utgången av den frist som anges i första stycket har beslutat vilka utgifter som inte skall berättiga till avdrag för mervärdesskatt.

(¹) EGT C 318, 18.10.1997.

DOMSTOLENS DOM

(sjätte avdelningen)

av den 5 oktober 1999

i mål C-327/97 P: Christos Apostolidis m.fl. mot Europeiska gemenskapernas kommission⁽¹⁾)

(”Överklagande — Lön — Korrigeringskoefficient — Verkställighet av förstainstansrättens dom”)

(2000/C 6/10)

(Rättegångsspråk: franska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

Domstolen, sjätte avdelningen (avdelningsordföranden P.J.G. Kapteyn samt domarna G. Hirsch, J.L. Murray (referent),

H. Ragnemalm och R. Schintgen; generaladvokat: J. Mischo; justitiesekreterare: biträdande justitiesekreteraren H. von Holstein), har den 5 oktober 1999 avkunnat dom i mål C-327/97 P: Christos Apostolidis m.fl., tjänstemän respektive tillfälligt anställda vid Europeiska gemenskapernas kommission, placerade vid Institutet för transuraner i Karlsruhe (Tyskland), företrädda av advokaterna J.-N. Louis, T. Demaseure och A. Tornel, Bryssel, delgivningsadress: Fiduciaire Myson Sàrl, 30, rue de Cessange, Luxemburg, mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Valsesia och J. Currall), angående överklagande av dom meddelad den 10 juli 1997 av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt (tredje avdelningen) i mål T-81/96, Apostolides m.fl. mot kommissionen (REGP 1997, s. II-607), i vilket det förs talan om upphävande av denna dom. Domslutet i denna dom har följande lydelse:

- 1) Överklagandet ogillas i sin helhet.
- 2) Christos Apostolidis m.fl, Europeiska gemenskapernas kommission och Europeiska unionens råd skall var och en bära sin rättegångskostnad.

(¹) EGT C 357, 22.11.1997.

DOMSTOLENS DOM

av den 5 oktober 1999

i mål C-420/97 (begäran om förhandsavgörande från Hof van Cassatie): Leathertex Divisione Sintetici SpA mot Bodetex BVBA (¹)

(Brysselkonventionen — Tolkning av artiklarna 2 och 5. 1 — Handelsagenturavtal — Talan avseende olika förpliktelser som följer av samma avtal och som anses vara likvärdiga — Behörighet för den domstol vid vilken talan väckts att pröva talan i dess helhet)

(2000/C 6/11)

(Rättegångsspråk: nederländska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

Domstol en (ordföranden G.C. Rodríguez Iglesias, avdelningsordförandena P.J.G. Kapteyn, J.-P. Puissechot, G. Hirsch och P. Jann samt domarna J.C. Moitinho de Almeida, referent, C. Gulmann, J.L. Murray, D.A.O. Edward, H. Ragnemalm, L. Sevón, M. Wathelet och R. Schintgen; generaladvokat: P. Léger; justitiesekreterare: biträdande justitiesekreteraren H. von Holstein), har den 5 oktober 1999 avkunnat dom i mål

C-420/97 angående en begäran enligt protokollet av den 3 juni 1971 angående domstolens tolkning av konventionen av den 27 september 1968 om domstols behörighet och om verkställighet av domar på privaträttens område, från Hof van Cassatie (Belgien), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan Leathertex Divisione Sintetici SpA och Bodetex BVBA, angående tolkningen av artiklarna 2 och 5.1 i ovannämnda konvention av den 27 september 1968 (EGT C 15, 1997, s. 30), i dess lydelse enligt konventionen av den 9 oktober 1978 om Konungariket Danmarks, Irlands och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands tillträde (EGT C 15, 1997, s. 14). Domslutet i denna dom har följande lydelse:

Artikel 5.1 i konventionen av den 27 september 1968 om domstols behörighet och om verkställighet av domar på privaträttens område, i dess lydelse enligt konventionen av den 9 oktober 1978 om Konungariket Danmarks, Irlands och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands tillträde, skall tolkas så, att samma domstol inte är behörig att pröva en talan i dess helhet om den avser två likvärdiga förpliktelser som följer av samma avtal och det enligt kollisionsnormerna i den stat där talan väckts förhåller sig så att den ena av dessa förpliktelser skall uppfyllas i den staten och den andra i en annan konventionsstat.

(¹) EGT C 41, 7.2.1998.

DOMSTOLENS DOM

(sjätte avdelningen)

av den 5 oktober 1999

i mål C-433/97 P: IPK-München GmbH mot Europeiska gemenskapernas kommission (¹)

("Överklagande — Ogiltigförklaring av ett beslut av kommissionen att inte utbetala resterande ekonomiskt stöd")

(2000/C 6/12)

(Rättegångsspråk: tyska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

Domstolen, sjätte avdelningen (avdelningsordföranden P.J.G. Kapteyn samt domarna J.L. Murray, referent, och H. Ragnemalm; generaladvokat: J. Mischo; justitiesekreterare: R. Grass), har den 5 oktober 1999 avkunnat dom i mål C-433/97 P: IPK-München GmbH, München (Tyskland), företrädd av advokaten H.-J. Prieß, Bryssel, 13, place des Barricades, B-1000 Bryssel, angående överklagande av dom meddelad den 15 oktober 1997 av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt (första avdelningen) i mål T-331/94, IPK mot kommissionen